

[Text]

move my amendment, because I recognize that it is past 10 o'clock. I want to know how much further we are going to proceed tonight?

**The Vice-Chairman:** Can I have the guidance of the members of the Committee as to when you wish to adjourn.

**Mr. Robinson:** Mr. Chairman, we will go on until 11 o'clock if necessary.

**Mr. Horner:** I will not proceed until 11 o'clock.

**Mr. Robinson:** Can we vote on this clause at the present time?

**The Vice-Chairman:** What is the wish of the Committee?

**Some hon. Members:** That we vote right now.

**Mr. Horner:** You cannot vote right now, because I have an amendment to move.

**The Vice-Chairman:** Please, gentlemen. I would like to know at what time we are going to adjourn.

There is a suggestion from Mr. Roy that we sit until 11 o'clock. Is this agreeable?

**Mr. Pringle:** Mr. Chairman, I think your point is well taken. This is a very important bill. It is a bill very essential to the grain producers of Canada. In view of not only the time of the night, but the day of the year and looking at what may happen next week if we rise, we should be prepared at this particular time to sit as long as necessary to bring this bill to the House of Commons because of the very fact that it is very important to grain producers in western Canada, in fact all of Canada.

If I might continue on for just a moment. I would say that I understand Mr. Gleave's amendment and I agree with the intent, but I think that we must be very careful that we do not try to ruin the flexibility of a bill.

**Mr. Horner:** I agree.

**Mr. Pringle:** We must have confidence in those people who are administering the Bill. As such, this bill has been given a great deal of study. I would like to suggest if I could to Mr. Gleave through you, Mr. Chairman, that possibly while the word "shall" might be

[Interpretation]

ne suis pas prêt maintenant à proposer mon amendement parce que je reconnais qu'il est 10 h. passé et que je veux savoir combien de temps encore nous allons continuer nos délibérations cette nuit?

**Le vice-président:** Puis-je avoir l'avis des membres du Comité en ce qui concerne la question de l'ajournement.

**M. Robinson:** Monsieur le président, nous continuerons jusqu'à 11 h. s'il le faut.

**M. Horner:** Je ne continuerai pas jusqu'à 11 h.

**M. Robinson:** Pouvons-nous voter sur cet article à l'heure actuelle?

**Le vice-président:** Qu'est-ce que veut le Comité?

**Des voix:** Que nous votions maintenant.

**M. Horner:** Vous ne pouvez voter maintenant parce que j'ai un amendement à proposer.

**Le vice-président:** Messieurs, j'aimerais savoir à quelle heure nous allons nous ajourner.

Monsieur Roy suggère que nous poursuivions la séance jusqu'à 11 h. Est-ce que ceci vous convient?

**M. Pringle:** Monsieur le président, je crois que votre point est bien choisi. Il s'agit d'un bill très important. C'est un bill très important pour les producteurs de grain du Canada. Étant donné non seulement l'heure de la nuit, mais le jour de l'année et considérant ce qui pourrait arriver la semaine prochaine si nous partions nous devrions être prêt à ce moment particulier à rester en séance aussi longtemps qu'il est nécessaire pour faire parvenir ce bill à la Chambre des communes à cause du fait même qu'il est très important aux producteurs de grain du Canada de l'ouest, en fait à tout le Canada.

Puis-je continuer encore pour un instant. Je dirais que je comprends l'amendement proposé par M. Gleave et que je suis d'accord avec son intention, mais je pense que nous devrions faire très attention de ne pas essayer de ruiner la souplesse d'un bill.

**M. Horner:** Je suis d'accord.

**M. Pringle:** Nous devons avoir confiance dans les gens qui administrent le bill. Comme tel, le bill a fait l'objet d'une étude approfondie. J'aimerais suggérer si je le peux à Monsieur Gleave par votre entremise, monsieur le président, que s'il est possible que le mot